

森下suu

日々蝶々

1



★この作品は、デジタル配信用に再編集を行ったものです。

日々蝶々
1

森下
S
u
u



世界一級換意如
換意如換意如

世

森下

sun

2012

第1卷

10月10日
10月10日
10月10日

2012年瑪格麗特新書展高潮的點2彈





*Growth + younger students will generally use this term to refer to students in older grades











Because is a verb, such as with in Japanese. It says several times together of trying, or say is good. Sooner's a more friendly

1-A



BLANK

YOUR NAME
IS KAGLIN-
CHAN, RIGHT?



In elementary school, Suiren was bullied by the boys who liked her...



But, even though she's gotten a bit better now,

Suiren -OHAYO, what a beautiful day!

Ever since Suiren was a little girl, she had always been immersed in her own little world.



flashback

flashback

HEY!
LOOK AT
THE EN-
TRANCE!

GET A BOX
OF BREAD! OUR
HAPPY SCHOOL
LIFE IS ABOUT
TO BEGIN!

And we
finally got
into the all-
girls' middle
school we
wanted.

Boys are
harder to
deal with
than ex-
pected...

THIS IS GOING
TO CAUSE THE
OTHER GIRLS
SOME CONFLICTS.

LOOKS
LIKE THEY
ARE HATE-
FUL FOR
YOU, SUIREN!

WHAT
WHAT IS
THAT?

S
U
I
R
E
N
!

LEAVE THOSE
PEOPLE TO US!

AND SUIREN,
YOU DON'T HAVE
TO BE SO ENOY-
GATED.

R-I-O-T

BAM!

DON'T
WORRY
SUIREN!







That
person
didn't think
over there



Shh



Ah
sorry

PULLS

ah, he isn't
coming in this
direction

are you
really
taking her
home?

hey



DA DA DA



AS I'M SORRY I'LL PICK IT UP

Hey! Give that back to us!



SEUPAI, GIVE IT

grasps firmly

BACK TO HER.



Are you trying to be a hero?

You don't look like it

Who are you?

KNBSL























WELL, SHE
THINKS
★

OH, SO
SERIOUS







and each
time I see
Kazasumi
-san,



It's
been a
month



I always
feel so at
ease.





The sizzling
hot new series,
round two!

With the author of
"The Little Prince"
and "The Little Prince"

I feel
happy
when

at
my
good!

With the author of
"The Little Prince"
and "The Little Prince"

森下suu

日々蝶々

















Ding
Dong

















AM I
FINALLY
SMILING

...

...IT'S REALLY
GREAT

THAT'S
SO GREAT.

BEING
ABLE TO
SEE HIS
SMILING
FACE,



SURE, WHAT
ARE YOU LOOK-
ING AT?



SOMEONE
ON MY MIND?



HE'S NOT
DATING THAT
PERSON.















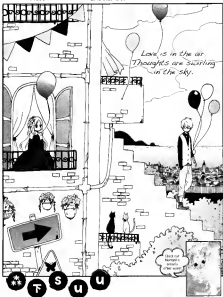
日々蝶々

Chapter Three

Light and soft love story

Hibi

Chouchou





CREDITS!

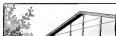
Artist: M★wink
Editor: Marisol
Translator: NoeZee
Typesetter: Ella
Proofreader: Slayrita











HA!

THEN
WHAT
WAS
THAT
JUST
ACHP?

IDIOT!

THAT'S
NOT
HOW
YOU
DO
IT!

AND
ONE
OF
THEM
IS
TAKAHAI
-CHAI

HOPE
YOU
PRETTY
GIRLS
CHASING
AFTER
YOU
FROM
BOTH
SIDES

I—
TOLD
YOU—

BE
HOLD

PUNCH

LOOK, I
HELPED
HER
RETRIEVE
HER
BAG
LAST
TIME.

PUNCH

BEFORE, SHE
CAME
UP
TO
ME
TO
THANK
ME
FOR
HELPING
HER.

PUNCH

AND
THEN
THE
SITUATION
JUST
NOW
MADE
ME
UN-
COMFORTABLE

PUNCH

THAT'S
WHAT
THAT
PERSON
WAS
THINKING.



SO
THAT'S
WHY
I/SHE
HELPED.



OUT IF
SHE SAYS
IT LIKE THAT,
THEN THAT
WAS IT

THAT
GAVE ME
WATER A
SHOCK



WELL, SINCE HE
HELPED ME WITH
YOUR BAG
BEFORE ,

It's also
possible that
he's lying



THAT'S
WHAT I
WAS
THINKING



It's
probably
not that
simple.

But from
what I can
see,



ARE
YOU
SURE?

IT WAS JUST
A SIMPLE ACT
OF KNOWLEDGE.



WELL, MY
GUTH SENSE
MIGHT LIKELY
ISN'T RIGHT
ANYWAY.



WHAT? YOU
DON'T BELIEVE
ME?

NO, I
BELIEVE
YOU
100%.



BECAUSE
THAT'S ALL
THERE IS TO IT
BUD OF STUFF.

THE
WHOLE
BUT NOT
ATTACHED.

FOR
ONCE
I SAID
THAT.



YOU'RE
TALKING A
LOT MORE.



TO THOSE TWO
BEATS CHATTING
OVER THERE, I'M
SENDING YOU
200 HIT-UPs.

WELL, I
GUESS

RE-
LS



Takashi is 8 pounds a
head shorter

TAKASHI,
YOU GET
200.

EARLY
ME TOO
??

OSU!

THAT'S
BECAUSE YOU'RE
CONSTANTLY
PUTTING ON AN
UNHAPPY
EXPRESSION!



IT TOTALLY
BUT HOW YOU
USUALLY ARE

Good
morning--



TAKAHASHI

SO
CUTE--



IT COULDN'T
BE THAT
THEY'RE
DATING?

DON'T
TELL ME



NOISY

JUST WHAT
RELATIONSHIP
DOES HE HAVE
WITH HER?

YESTERDAY
TAKAMI-CHAN
SEEMED TO BE
STICKING TO
HIM!

NOISY K



OUT — BURST

THAT IS NOT,
ABSOLUTELY NOT,
POSSIBLE!

WELL, SOMEONE
SHEERLY SAY SO
BEFORE IT WILL TURN
ANYTHING
SCARY.

THEY'RE
HAVING
RELATIONSHIP?

Relationship

HEY,
RIGHT

AHH,
BUT—

THAT
CONFIRMS IT.



YESTER-
DAY, SHE
WAS
ONLY

HELPING
KAWABUMI

IS EVERY-
ONE'S TAKANE
NO HAAU*!

BECAUSE
SUREN
-CHAU



THE TWO OF THEM
ARE NOT INVOLVED
AT ALL!

RIGHT,
KAWABUMI?

THAT'S
ALL THERE
IS TO IT!







...SHIBA-

Shibaishi
-san.







BUT,

YOU DON'T
HAVE TO
WORRY ABOUT
ME ANYMORE.

HEY!

















森下SUN

無

無

猫

未

満

満



SHIREN

DO YOU LIKE
KANASHIMI-KUN?

All Wink 滿化組

— 原案組 —

翻譯：亞特文墨
 修圖：露亞角田0
 翻譯：神樂中國語
 校字：讓讓自己來吧的兩面高
 編輯：MALL
 監製：兩面高













I REALLY
MUST THANK
YOU FOR
YESTERDAY.

I WANTED TO
ASK YOU
SOMETHING
THOUGH.

YOU AND I
ARE RIVALS,
RIGHT?



GIVE ME A
PROPER ANSWER
USING YOUR
WORDS!

“ ”



DO YOU
HATE ME?



THEN,
DO YOU
LIKE ME?



SHREN ISN'T
VERY GOOD
WITH WORDS.

BESIDES,
HOW COULD
YOU
HATE?

WELL...
WE'RE NOT
ENTIRELY NOT
FRIENDS...



YOU'RE TAKING
MOMENT, JUST
WAITING AROUND
FOR SHEN TO
COME CHASING
AFTER YOU.

BESIDES, I
HATE THESE
KINDS OF
THINGS
ANYWAY.

NOT GOOD
WITH WORDS...
THERE'S A
LIMIT YOU
KNOW?

WHATEVER,
AS LONG
AS YOU
AREN'T A
RIVAL.









You don't
have to

worry
about me
anymore!



OWWWW!

WHAT ARE YOU
DOING? YOU
DON'T HAVE TO
FIND, NOW KNOW!

SHIPS BACK!
A CUTE
SHIP!!

NO...
YOU'RE SO
LADY!!









SHIBAISHI-SAN.

PLEASE
READ
FROM
HERE.

...

...

GOOD
NIGHT IS
MIDNIGHT.

Life story

Shibasaki-san

YES

FROM
PAGE
100

Shibasaki-san
is a very
kind person.

These words...

IF I
do care

You don't

have to worry about
me anymore.

I didn't want to
remember them...

but they keep echoing in my mind.





SCHOOL



!

CRASH

ARE
YOU
OKAY?

AH!

?

SHUREN?



I
was told
by him

that
I don't
need to
worry...



But I worry a lot...





I ALSO WANT TO
BE A BUTTERFLY.

"Compared to a
takane no hana

a butterfly

is able to fly in
whichever direction
it wants to go"



AND I WANT TO FLY

I WANT
TO TURN INTO A
BUTTERFLY

TO KAWASUMI-KUN'S SIDE.

TO BE CONTINUED



日
日
蝶
蝶



無口的美少女和硬派的男子和他們的戀愛故事——

日日蝶蝶

IN FRONT OF THE
CROWD, THAT'S
REALLY PRO.

IN FRONT OF
THE CROWD AGAIN.



In the quiet breeze,
a butterfly dances
gracefully, while a
flower can only
sway with the wind.

日々蝶々

a soft and tender love story

森下SUU CHAPTER 5



ADY
SCALE

森下SUU和佐藤理香
仍舊忘不了最初，
日語發音中

EVERY YEAR, THE
FIRST YEARS WILL BE
GOING TO THE BEACH
TO HAVE A CLASS
VOLLEYBALL TOURNAMENT AND TO HOLD
A BARBECUE.

SO WE DON'T
NEED TO PREPARE A BARBECUE

WE FINALLY
GO ON THE TRIP
TOMORROW.

AS I
WAS
SAYING,





All☆Wink 進化組

原案：星子排雷指馬
 作監：朝比奈製作小餅乾的0
 翻譯：海矢的糖WITH19
 校對：ARISA延期的無敵哥
 通導RM通棋字的星子
 監製：又到月底的兩龍哥



蝶々





WOW-
IT'S THE
OCEAN!

GUYS WILL
BE IN CHARGE
OF GETTING
UP THE VOL-
LEYBALL NET

SAIRA WILL BE
IN CHARGE OF
THE DRESSING'S
INGREDIENTS.

AH, THERE
ARE BEACH
COTTAGES
TOO!

I WOULD
HAVE A
PICNIC!

CHOP
CHOP
CHOP

EVER
YOU'RE SO
- SOUP AT
- THIS!

BEAR,
ME TOO!

I WOULD
EAT
BURRITO, I'M
SO HUNGRY.

OH,
REALLY?

NO
ONE







SHA—
SHA—

国合蝶楽団



HEY!

KANASUMI!
GANGARE!

RYOSUKE!

KANASUMI-KUN
IS SO ENERGETIC!





IT HURTS,
RIGHT? ARE
YOU ALRIGHT?

GROUP O!
WHAT ARE YOU
GUYS DOING?

BECAUSE OF
YOU GUYS, THE
BALL GOT LOST!



WE'RE
SORRY.

ARE YOU
SURE YOU'RE
SORRY?

同音異義語



ARE
YOU
SAD?
RIGHT?

NO!
IT'S ME!

WHAT ARE
YOU PEOPLE?
I'LL BE THE
ONE GETTING
THE BALL!

IT'S A LITTLE
EASIER
TO GET THE
BALL





5-STAR
COMICS
日本
コミック

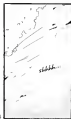


同台樂













running on
the beach is
so boring



WE
HAVE TO
RUN TODAY
SO WELL!



shhh... shhh...



shhh... shhh...





THE PLACE
THAT YOU GOT
HIT EARLIER

DOES IT
STILL HURT?





I ALWAYS
THOUGHT...

KAWASUMI-KUN'S
BACK AND FACE.

THAT I
WAS ONLY
LOOKING
AT



IN
FRONT
OF THE
CROWD,
THAT'S
REALLY
PRO!

in front of
the crowd
then...



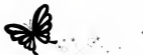






KAWASUMI-
KUN!

.....



Don't worry.
There are far
more girls waiting
for you to rescue
at our school.

第6話

蝶々

from chourou

A field and apple tree story

gently surrounded by a ribbon

relaxing time that
belongs only to the
yoko

この
物語
は
まだ
続
く
で
す

★
★

下

S

U

U

この物語は
まだ続きます。
お楽しみに。

KAWASHIMI-KUN

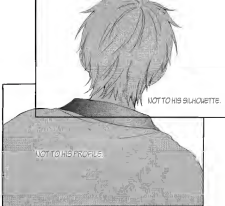








KAWASUMI-
KUN...





THAT HE WILL TURN
AROUND AND LOOK AT ME.







I find that
I really do like
his profile.

as we
stand here
looking at
the same
landscape,

... LIKE ...

GUH-GA.

GYA-
CHUN.

"Do you like
Kawaguchi-kun?"

How

did you
know?









GOODLUCK..











Sairen
you finally
noticed!

Shut up!



TIME
FOR
BATTLE,
EVERY-
ONE!













to be continued



There
are
many
things
in
the
world
that
are
not
as
they
seem.
What
do
you
think?

Is a quiet
boy better?



日々蝶々

★ 第 7 話



ALL IN WINK 嘆花組

編導：松坂等再成子種彦了
 繪圖：松坂等&愛網防的☆
 翻譯：神速鏡&1946
 設定：鬼九絨強叔幾乎全宅
 監製：松坂等



蝶々目々



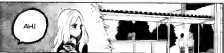














Annoying.

EHH
HH?!



BUT WHY, WHEN I ASKED YOU IF YOU HATED ME, YOU SAID 'YOUR HEAT SURET YOUR!'

AND THE FIRST THING YOU SAID IN 'BRODY-SIST?'

HUH?!

YOU SPOKE!

WHAT?

EH?!

WHAT DID I EVER DO TO YOU?!



WEDDID, THE FINAL SPIRIT!



WHAT ARE YOU THINK?!

WHAT?!



HAY!

YOU HAVE TO MAKE PEOPLE BRIST?

KAY! THAT'S HOW!

HAY!

YOU KNOW HE P'VE HEARD?



HAY!

IF
YOU DON'T
LET GO,

I'LL
CONSIDER YOU
AS MY RIVAL.

AH.

dōng dōng

dōng dōng























Takane
no hana...

Speaking

or
smiling

EXISTING AT A DISTANCE...

WHAT IS THAT?

ARE YOU
LETTERMAN?

YOU KNOW
SHE ALREADY
CAME FORWARD
AND ENTERED
YOU?

SPEAKING OF
WHICH, DARS
TOLD ME THIS
AFTERNOON
CATCH ON THE
ROOF

AL

THERE'S
TAKANE-
CHAN!





WHY DOES...

SHE ONLY SPEAK TO ME?



ロボクンを探せ



このゲームは無料です

☆☆☆

UFO CATCHER





日々蝶々

1巻

森下 suu

© 森下 suu 2012, 2013

初版発行 2012 年

デジタル版発行 2013 年

発行所 集英社

<http://www.shueisha.co.jp>

この作品は、デジタル配信用に再編集を行ったものです。

本作品の内容あるいはデータを、全部・一部にかかわらず、無断で複製、改変、公衆送信（インターネット上への掲載を含む）することは、法律で禁じられています。また、個人的な使用を目的とする複製であっても、コピーガードなどの著作権保護技術を解除して行うことはできません。

Day of the River

Did you **pin** for this release? If so... sorry, buddy, but you've been **ripped off**! Do you can download our scanned chapters for **free** at the **DayoftheRiver** website!



Hibi Chouchou

chapter 2

EDITING HEEJOO
TRANSLATING HEEJOO
TYPESETTING HEEJOO
PROOFREADING HEEJOO

Want to help HeeJoo out? Well, head over
to the DayoftheRiver website today!

<http://dayoftheriver.tk>

Nori Chouchou
By MARSHIELO SUU



volume unknown
chapter seven

RAWS	all@wink
EDITOR	akiharu
TRANSLATOR	HeeJoo
TYPESETTER	Elle
PROOFREADER	HeeJoo

Days of the River
http://doftriver.wordpress.com

Read for this release?
I'm afraid you've been
nipped off!

Please do not take
out ANY of our credits
pages! :D

Also, we're recruiting!
Head over to the website
to submit an application!
HeeJoo could certainly
use the help!